

# **El Séptimo Cielo**

de Caryl Churchill

Versión: Ángeles González-Sinde  
Dirección: José Pascual

Una producción de:  
Taller 3 Producciones – Entrecajas Producciones Teatrales

**El Séptimo Cielo** fue escrita para el Joint Stock Theatre Group en 1979. El método de trabajo habitual en la compañía es llevar a cabo un taller en el cual el autor, el director y los actores investigan sobre un tema concreto. Posteriormente, el escritor se marcha y escribe la obra. Después vuelve a la compañía para un periodo de ensayos y reescritura. En el caso de **El Séptimo Cielo** el taller duro tres semanas, el periodo de escritura doce, y el de ensayos seis.

El taller realizado para **El Séptimo Cielo** trató sobre política sexual. Esto suponía que el punto de partida para nuestra investigación era hablar de nosotros mismos y compartir nuestras diferentes actitudes y experiencias. Trabajamos sobre los estereotipos y los cambios de rol en juegos e improvisaciones, leímos libros y hablamos con otras personas. Aunque los personajes y la situación que muestra la obra no se desarrollaron en el taller, sí están basados en este trabajo, y yo no hubiera sido capaz de escribir esta obra sin esa investigación previa.

Cuando comencé a escribir, volví sobre una idea que había aparecido brevemente en el taller: el paralelismo entre la opresión sexual y la colonial, lo que Genet llama “la mentalidad colonial o femenina de represión interiorizada”. Así que el primer acto de **El Séptimo Cielo** tiene lugar en Africa durante la época Victoriana, donde Clive (Paco Churruca), el hombre blanco, impone sus ideales a su familia y a los nativos. Su esposa Betty (Inmaculada), es interpretada por un hombre porque ella quiere ser lo que los hombres quieren que sea y, de la misma manera Joshua (Simón), el sirviente negro, es interpretado por un hombre blanco porque él quiere ser lo que los blancos quieren que sea. Betty no se valora a sí misma como mujer; Josua no se valora a sí mismo como negro. Edward (José María), el hijo de Clive es interpretado por una mujer por una razón diferente: en parte por la convención teatral de que papeles de chico sean interpretados por mujeres, y en parte para subrayar la manera en que Clive intenta imponerle un comportamiento masculino tradicional. Clive lucha a lo largo de todo el acto para mantener su mundo tal como él lo desea: una esposa fiel, un hijo varonil. La homosexualidad de Harry (Diego Fortuna) es vilipendiada, la de Ellen (Consuelo) es invisible. Cuando empezamos a ensayar, nos sentimos encantados al ver lo divertido que era el primer acto, y también al comprobar lo dolorosas que eran las relaciones, que se volvían así aún más divertidas que cuando aparecían simplemente farsescas.

El segundo acto transcurre en Londres en 1979. Es donde yo quería que terminara la obra, en medio de la cambiante sexualidad de nuestro tiempo. Betty es una mujer de mediana edad: Edward y Victoria (Isabel) han crecido. Han transcurrido cien años, pero para los personajes sólo ha pasado veinticinco. Había dos razones para ello: pensaba que el primer acto tenía mas fuerza situado en la época Victoriana, en la cúspide del colonialismo, que en el África de 1950; y cuando los actores y actrices hablaron de su infancia y de las

actitudes hacia el sexo y el matrimonio que habían recibido cuando eran jóvenes, todos se dieron cuenta de que habían recibido una expectativas muy convencionales, casi victorianas, y que habían hecho grandes descubrimientos y experimentado grandes cambios en sus vidas.

El primer acto, como la sociedad que muestra, está dominado por el hombre y firmemente estructurado. En el segundo acto, la mayor energía viene de las mujeres y los gays. Las incertidumbres y los cambios de la sociedad, y un sentimiento más femenino y menos autoritario, se reflejan en la estructura más libre del acto. Betty, Edward y Victoria los tres cambian desde las rígidas posiciones en que los habíamos dejado en el acto primero, en parte gracias a sus encuentros con Gerry (Ruben) y Lin (Rita).

De hecho, todos los personajes cambian en este acto para mejor. Si los hombres encuentran difícil mantener el control en el primer acto, en el segundo encuentran difícil la liberación: Martin (Javier) domina a Victoria, a pesar de sus declaraciones de simpatía por el feminismo, y el amargo final del colonialismo es evidente en el hermano soldado de Lin, que muere en Irlanda del Norte. Betty es ahora interpretada por una mujer, ya que gradualmente se va volviendo real para sí misma. Cathy (Paula) es interpretada por un hombre en parte como una simple inversión del hecho de que una mujer interprete a Edward, en otra parte porque el tamaño y la presencia de un hombre en escena parecían apropiados para la fuerza emocional de los niños y, finalmente, como ocurre con Edward, para mostrar con más claridad las cuestiones implícitas en el aprendizaje de lo que es considerado el comportamiento correcto para una chica.

Es esencial que el personaje de Joshua sea interpretado por un blanco, el de Betty (acto 1º) por un hombre, el de Edward (acto1º) por una mujer, y el de Cathy por un hombre. El soldado debería ser interpretado por el actor que interpreta a Cathy.

El personaje de Mrs. Saunders (Patricia Domenech) es interpretado por la actriz que interpreta a Ellen, no para resaltar nada, sino por pura diversión, y por supuesto, para mantener la compañía en siete actores en cada acto. La forma de doblar a los personajes entre los dos actos (todos los actores interpretan a un personaje en el primer acto y a otro en el segundo) puede hacerse de cualquier manera que parezca correcta para cada producción.

Algunos emparejamientos no son posibles, pero todas las maneras de hacerlos establecen interesantes resonancias entre los dos actos.

**Caryl Churchill**

**El Séptimo Cielo** es una obra de gran riqueza teatral, en la cual los conflictos en torno a la identidad sexual que los personajes encarnan no se expresan sólo mediante su comportamiento y sus diálogos sino, como explica su autora, mediante la colocación de estos personajes en diferentes tiempos y espacios, que asumen así una función metafórica.

La primera parte de la obra indaga en el modelo de sociedad más patriarcal y opresivo, y para ello la autora ha situado la acción en el periodo álgido del colonialismo Británico. La segunda parte por el contrario, se sitúa en el Londres de los años ochenta post-revolución sexual y post-feminista, vale decir en nuestro tiempo, en un periodo histórico aún no concluido. De esta manera **Caryl Churchill** abre la puerta a mil reflexiones sobre el papel que la historia, la religión y los valores transmitidos juegan en la formación de nuestra identidad.

A la hora de plantearnos la producción de **El Séptimo Cielo** para el público español, se hizo evidente que la reflexión de la autora sobre otro concepto importante en el texto, la idea de PATRIA y FAMILIA, tenía una clara correspondencia con una reflexión sobre la historia de España. La sola palabra España despierta en nosotros tantos valores implícitos que influyen de un modo u otro en nuestro subconsciente, que no es un simple sinónimo de hogar, de país o de patria. En ese sentido, **El Séptimo Cielo** es un excelente vehículo para analizar, en clave siempre de comedia, esos valores más o menos castradores para el individuo, que, a menudo vestidos con el ropaje de la grandeza imperial y la intransigencia religiosa, nos han sido transmitidos desde la infancia y todavía nos conforman y a veces hasta nos encierran.

Por todo ello, la versión de **El Séptimo Cielo** realizada por **Ángeles González-Sinde** traslada la acción a nuestro país, manteniendo las dos épocas originales: la del colonialismo español de finales del siglo XIX, y el presente urbano, respetando por completo personajes acción y diálogos, ya que son totalmente asimilables, pero indagando de esta forma en los cambios que se han ido produciendo en este país en lo que se refiere al comportamiento sexual y a las expectativas sentimentales. Cambios que van desde las certezas opresivas del pasado a la ambigua e incierta libertad del presente. El brillante ejercicio teatral de **Caryl Churchill** queda así realzado por la aproximación a nuestra realidad, convirtiendo **El Séptimo Cielo** en la base de una comedia mucho más reconocible para el público español, que de esta manera la disfrutará mucho más.

Estrenada en 1979, **El Séptimo Cielo** ("Cloud Nine") es quizás la obra más brillante de una de las autoras más atrevidas de los últimos años de la escena británica: **Caryl Churchill**. La obra, una sátira sobre los comportamientos sexuales y su evolución a lo largo de los últimos años, trata de la búsqueda de la identidad sexual. O tal vez, profundizando más, de la búsqueda de uno mismo a través de la sexualidad, de la manera en que el sexo configura nuestra experiencia vital y nos sirve para descubrirnos y expresarnos.

Mediante procedimientos teatrales como la inversión de sexos entre actores y personajes (hombres interpretando personajes femeninos y viceversa) y dislocando la acción entre diferentes tiempos y espacios, la autora pone en cuestión los roles tradicionales que los hombres y mujeres juegan en sus relaciones, desenmascarando los inmotivados estereotipos que se esconden tras ellos, y construyendo imágenes teatrales de una gran fuerza, que son transparentes metáforas de la historia narrada: el cambio desde una sociedad basada en un sistema de dominación machista y patriarcal (identificado con el colonialismo español en Cuba) a una sociedad como la actual, más libre y con comportamientos sexuales mucho más indeterminados, pero habitada por seres inestables y neuróticos, tan necesitados de independencia como asustados ante la constante toma de decisiones en que les sitúa su confusa vivencia amorosa.

Así, si la primera parte de la obra es casi una parodia de las películas de aventuras coloniales, un ingenioso vodevil situado en mitad de la selva, la segunda parte podría ser un capítulo más en la larga serie de películas de Woody Allen dedicada a contar las idas y venidas eróticas de personajes culpabilizados e indecisos, obsesionados con encontrar la felicidad pero incapaces de reconocer, menos aún de conservar, el menor atisbo de ella que se cruce en su camino.

El resultado es una curiosa mezcla de brillantez teatral y de introspección en sentimientos veraces, un retrato generacional, una instantánea que se prolonga a lo largo de todo el siglo XX, el relato de una evolución desde la cárcel de las identidades sexuales impuestas hasta la cambiante fluidez de las identidades amorosas voluntariamente asumidas que encontramos en el presente.

¿Cómo ha cambiado nuestra vida privada en los últimos cien años? ¿Cómo influye lo público en nuestra intimidad? ¿Hasta qué punto es el entorno el que nos hace ser como somos incluso en el ámbito más personal? Estas son algunas de las cuestiones a las que **El séptimo cielo** pretende contestar en clave de comedia y situando a los mismos miembros de una familia con idénticos conflictos, primero en el siglo XIX y posteriormente en la época actual.

En el primer acto nos encontramos en el centro de la Cuba colonial española, a finales del siglo XIX, durante el reinado de Isabel II. Cafetales y plantaciones de azúcar son administrados con mano firme por Francisco Churruca, que ejerce la autoridad en nombre del Imperio Español y extiende su poder sobre todos los que le rodean: su mujer (Inmaculada), sus hijos pequeños (José María e Isabel), su suegra (Ascensión), la niñera (Consuelo) y su criado negro (Simón). Sin embargo, la situación familiar pronto comienza a trastornarse como consecuencia de dos acontecimientos bien distintos: por un lado la rebelión de los esclavos que trabajan en las plantaciones y son hostiles a la dominación española; y por otro la llegada a la colonia de un atractivo y viril explorador (Diego Fortuna). Este último provoca los deseos de Inmaculada, la sumisa y no obstante frustrada esposa de Paco. Pero Diego es en realidad un homosexual oculto que tontea con el primogénito de la familia, José María. Sin embargo, no es este el único secreto a desvelar: todos los miembros de esta decente familia tienen anhelos y enredos ocultos. Paco, el respetable cabeza de familia, alimenta una pasión secreta por una vecina de cafetal, la viuda Domenech, Consuelo, la niñera, está enamorada de Inmaculada, su señora, mientras el fiel criado de color, Simón, está en realidad dispuesto a sumarse a la guerrilla independentista y traicionar a su señor. En esta tesitura, Paco lucha por mantener el control de la hacienda y de la familia, pero ante todo, lucha por ocultar que aquello en lo que cree, se está desmoronando.

En el segundo acto, nos encontramos en Madrid en la época actual. Ha pasado más de un siglo y nuestra familia, siendo la misma, es también diferente: los hijos de Paco, José María e Isabel, tienen alrededor de treinta años y se han emparejado. José María vive con un hombre, pero esta relación no es afortunada. Isabel está casada con Javier, con quien tiene un niño, pero sus peleas son frecuentes de modo que inicia una relación con otra joven madre, Rita. Inmaculada, ya una mujer madura, se acaba de separar de Paco e intenta comenzar una nueva vida en solitario. Esa sociedad patriarcal tan encorsetada en la que todos crecieron, el mundo de Paco, aparentemente queda lejos, se ha esfumado. Vivimos tiempos de liberación de la mujer y de liberación sexual, de igualdad, de derechos y libertades duramente conquistados. Todos deberían sentirse, por tanto, en **El séptimo cielo**, pero en realidad todos están confusos. Intentan encontrar su lugar en múltiples relaciones que nunca terminan de cuajar, mientras el sexo se parece cada vez más a una tierra prometida a la que nunca se termina de llegar. Sólo Inmaculada intenta descifrar el pasado para dar con alguna pista que la ayude a vivir en el presente. ¿Lo conseguirá?

Paco Churruca **Javier Gutiérrez**

Inmaculada **Aitor Merino**

Simón **Manolo Caro**

José María **Malena Alterio**

Ascensión **Nathalie Seseña**

Patricia Domenech **Yolanda Ulloa**

Diego Fortuna **Antonio Castro**



**Javier Gutiérrez**



**Aitor Merino**



**Manolo Caro**



**Malena Alterio**



**Nathalie Seseña**



**Yolanda Ulloa**



**Antonio Castro**

Dirección **José Pascual**

Versión **Ángeles González-Sinde**

Escenografía **Tomás Muñoz**

Vestuario **Rosa García Andújar**

Iluminación **Luis Martínez**

Diseño de Sonido **Pablo Iglesias**

Ayudante de Dirección **Cris Lozoya**

Movimiento Escénico **Jorge Picó**

Diseño Gráfico **Gonzalo Ribot**

Fotografías **Sofía Menéndez**

Productor Artístico **Daniel Pascual**

Dirección de Producción **Chusa Martín**

Producción Ejecutiva **Susana Rubio**

Distribución España **Emilia Yagüe Producciones**

Distribución Internacional **CELCIT - España**



Caryl Churchill es autora de obras teatrales, así como de guiones para el cine, radio y televisión. Su carrera como dramaturga está ligada al Royal Court Theatre, una institución que es el vivero de los nuevos autores británicos y que ha obtenido recientemente el premio Taormina a las Nuevas Realidades Teatrales. Entre las obras de Caryl Churchill destacan: **Softcops**, **Top Girls** o **Serious Money**. Considerada como la más original y arriesgada de los nuevos dramaturgos británicos, la última obra de Caryl Churchill, **Faraway**, fue estrenada el año pasado en Londres en un montaje dirigido por Stephen Daldry, esta misma obra se estreno en París con un montaje de Peter Brook. **El Séptimo Cielo** es una de sus obras más ambiciosas, constituyó su primer éxito y marcó su emergencia en la escena teatral internacional como una de las grandes autoras de nuestro tiempo.

Angeles González-Sinde nace en Madrid en 1965 en el seno de una familia dedicada al cine. Su padre era productor y guionista, su tío Miguel es montador y su hermano José María es ayudante de dirección.

Asiste al Liceo Italiano de Madrid para completar el bachiller en Estados Unidos. Posteriormente obtiene la Licenciatura en Filología Clásica en la Universidad Complutense de Madrid.

En 1992 hace su primer curso de guión, un master de la Universidad Autónoma de Madrid dirigido por Mario Onaindía y José Luis Borau, tras lo cual obtiene una Ayuda a la creación del Ministerio de Cultura, un premio de la productora José Frade SA a su primer guión y una beca del Comité Conjunto Hispano-Norteamericano que le permiten trasladarse a Los Angeles, Estados Unidos, donde reside durante tres años y obtiene un MFA en Cine por el American Film Institute.

Escribe para la televisión en series como **Truhanes**, **Turno de oficio**, **Crecer juntos**, **La casa de los líos**, **A las once en casa** y **Cuéntame**, siempre en colaboración con Alberto Macías.

Tras su regreso a España en 1996 colabora estrechamente con Ricardo Franco en la elaboración de varios guiones de largometraje entre los que destaca **La Buena Estrella** por el que ambos reciben el Goya al mejor guión en 1997. Posteriormente ha escrito **Lágrimas negras** dirigida también por Ricardo Franco, **Segunda Piel**, dirigida por Gerardo Vera, **Las razones de mis amigos**, adaptación de la novela de Belén Gopegui "La conquista del aire" dirigida por Gerardo Herrero, y, en colaboración de nuevo con el guionista Alberto Macías, **Antigua vida mía**, una coproducción hispano argentina dirigida por Héctor Olivera. Este guión es la adaptación de la novela homónima de Marcela Serrano. En los próximos meses se rodarán **La vida que te espera** bajo la dirección de Manuel Gutiérrez Aragón y escrito por ambos, y **Recuerdos ajenos** guión que dirigirá Luis Puenzo, escrito por él mismo, Lucía Puenzo y Sinde.

Actualmente trabaja en un guión original de largometraje para Gerardo Herrero inspirado en la vida de Carmen Avendaño, así como colabora con Menkes y Albacete en el guión de su próxima comedia **Entre vivir y soñar**. Prepara también **La suerte dormida**, su debut en la dirección, producido por Tornasol Films SA y escrito con Belén Gopegui. Recientemente ha estrenado la comedia teatral **Rulos** escrita en colaboración con Alberto Macías y dirigida por Fernando Soto.

Para televisión escribirá y dirigirá en 2003 la adaptación del cuento de Juan García Hortelano **Riánsares y el fascista**, así como **Una mano en las cuerdas** de Bryce Echenique, ambos en colaboración con Alberto Macías.

Además de su actividad como guionista, ha sido presidenta de **ALMA**, Autores Literarios de Medios Audiovisuales hasta noviembre de 2001, y es miembro de la junta directiva de la entidad de gestión **DAMA**, Derechos de Autor de Medios Audiovisuales.

Alicante, 1964

Licenciado en Ciencias de la Información (Universidad Complutense de Madrid).

Estudios de Dirección Escénica (RESAD).

Estudios de Dirección en el Laboratorio William Layton.

Ayudante de Dirección en montajes dirigidos por Emilio Hernandez (HÉCUBA, EL LUNÁTICO) y en el Centro Dramático Nacional en montajes dirigidos por José Carlos Plaza (COMEDIAS BÁRBARAS, EL MERCADES DE VENECIA) y Robert Wilson (DON JUAN ÚLTIMO).

Montajes como director:

**Oleanna**, de David Mamet. Centro Dramático Nacional.

**Terror y miseria del Tercer Reich**, de Bertolt Brecht. Centro Dramático Nacional.

**Kvecht**, de Steven Berkoff. Festival de Otoño de Madrid.

**Tres actos desafiantes**, de David Mamet, Woody Allen y Ellen May. Festival de Otoño de Madrid.

**El contrabajo**, de Patrick Súskind. Fila siete y Producciones El Brujo.

**Androcles y el León**, de Bernard Show. Taller 3 Producciones y el Festival de Teatro Romano de Mérida.

**El matrimonio de Boston**, de David Mamet, Taller 3 Producciones, Avance Producciones, Entrecajas Producciones.

Nace en Madrid en 1968. **Estudia Ciencias Económicas y Empresariales** en la Universidad Complutense de Madrid, e **Historia del Teatro** en el Aula de Teatro de la misma Universidad. Estudia Producción y se titula **en Gestión Empresarial de Centros Teatrales** por la Escuela de Tecnología del Espectáculo del Ministerio de Cultura. Cursa diversos seminarios de perfeccionamiento en Producción Cinematográfica y Gestión Cultural. Trabaja desde 1.989 como **Ayudante de Producción, Técnico de Producción, Stage Manager en Giras, y Jefe de Producción.**

Durante 1991 participa como **Técnico de Producción** en “Lope de Aguirre, Traidor” espectáculo producido por la Sociedad Estatal Quinto Centenario, en Giras por América.

En 1992 es **Coordinador del Festival Latinoamericano de Teatro** de Santiago de Compostela. En 1993 es Coordinador Adjunto en la extensión de la octava edición del Festival Iberoamericano de Teatro de Cádiz. Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral. CELCIT-España.

Desde 1993 forma parte del equipo de gestión y producción del proyecto de construcción del Teatro de la Abadía de la Comunidad de Madrid. Sede de la Fundación para la Formación y Creación Escénicas de la Comunidad de Madrid. En 1994 es **Coordinador de Producción del Teatro de la Abadía.**

Durante 1995 se incorpora a la Secretaría de Dirección del Centro Dramático Nacional. Durante 1996 ocupa el puesto de **Adjunto al Coordinador General** de la Red Española de Teatros y Auditorios del Ministerio de Educación y Cultura.

Desde 1990 participa en Giras con diversos Artistas por España, Europa y América..

En 1997 es becado por el Ministerio de Cultura para la ampliación de estudios de gestión y producción en el Teatro de la Mama E.T.C. de Nueva York. Se titula en Cinematografía en el **York New Films Academy** en USA. Participa como ayudante de Casting en la película “Entre las piernas”, dirigida por Manuel Gómez Pereira. En los años 1998, 1999 y 2000, realiza como Stage Manager la Gira internacional de **Julio Bocca y el Ballet Argentino** para Concertarte. Durante 1999 realiza como Stage Manager la gira Española del grupo Argentino **LES LUTHIERS.**

En 2000 participa como Ayudante de Dirección en la película “La casa de las Bellas Durmientes” dirigida por Eloy Lozano.

Durante su trayectoria profesional trabaja con reconocidos Directores Artísticos como :**José Luis Gómez, Lluís Pasqual, Mario Gas, Gerardo Vera, Ariel García Valdes, Narciso Ibañez Serrador, José Pascual** y reconocidos Gestores Artísticos y Productores como: **Isabel Navarro, Elena Schaposnick, José Antonio Campos, José Caturla, Luis Molina, Jaime Guerra, José Navarro, etc...**

Licenciada en Arte Dramático. Real Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Madrid.

Desde 1977 trabaja como técnico de producción teatral con diversas productoras del país en espectáculos como:

**Paciencia ficción**, de Gian Carlo Cabella. Dirección: José Antonio Ortega.

**El búfalo americano**, de David Mamet. Dirección: Fermín Cabal.

**Más cuento que Calleja**, dirección Carlos Marco.

**Raquel**, de Vicente García de la Huerta. Dirección: Francisco Suárez.

**Los siete contra Tebas**, de Esquilo. Dirección: Francisco Suárez.

**Travesía**. Autor y director Fermín Cabal.

**Cómo amar a dos hombres a la vez y no estar loca**. Dirección: Pedro Miguel Martínez

**La Importancia de llamarse Hernesto**, de Oscar Wilde. Dirección: Pedro Miguel Martínez

**El botín**, de Joe Orton. Dirección: Jesús Cracio.

**Te vas, me dejas y me abandonas**, de Julio Escalada. Dirección: Tomas Gayo.

En 1994 crea la productora Entrecajas Producciones Teatrales, realizando los siguientes espectáculos.

**Hetairas**, de Luciano de Samosata. Dirección: Pilar Ruiz.

**Hiroshima mon amour**, de Marguerite Duras. Dirección: José Paez.

**Plaza Alta, el sueño de los gitanos**, de Francisco Suárez.

**Antígona**, de Sofocles. Dirección: Francisco Suárez.

**Las últimas lunas**, de Furio Bordón. Dirección: José Luis García Sánchez.

**El matrimonio de Boston**, de David Mamet. Dirección: José Pascual.  
Coproducción con Taller 3 Producciones y Avance Producciones.

**Diez**, de Juan Carlos Rubio. Dirección: Tamzin Townsend.

Licenciado en Bellas Artes y Geografía e Historia. Obtiene el Premio extraordinario de Doctorado en la facultad de Bellas Artes de Madrid con una tesis sobre el impacto de la pintura mural en la ciudad contemporánea.

Ha realizado numerosas exposiciones de pintura individuales y colectivas. En 1983, la Biblioteca de Artistas Vascos le dedica un fascículo monográfico incluido en la Gran Enciclopedia Vasca.

Actualmente es profesor de Dibujo en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Europea de Madrid.

Se inicia en la escenografía como alumno de Carlos Cytrinoski, con el que colabora en la Compañía Nacional de Teatro Clásico, y de Simón Suárez del que es ayudante en varias producciones operísticas. En 1991 obtiene la *Mención de Honor* en el *I Concurso Nacional de escenografía Ciudad de Oviedo* con "La flauta mágica".

### **Teatro**

**Todos mis hijos**, de Arthur Miller (Sala Ensayo 100)

**Casa con dos puertas mala es de guardar**, de Calderón de la Barca (XXII Siglo de Oro Drama Festival. El Paso (EEUU)

**Tres de azúcar** (Teatro Pradillo)

**Trabajos de amor perdidos** (Teatro Ensayo 100)

**Hoy**, de Sergi Belbel (Teatro Triángulo)

**Rigoletto** (Teatro Gayarre)

**Carmen: miniópera sangrienta** (Teatro Alfil)

**La fierecilla domada** (XXII Festival de Teatro Clásico de Almagro)

**Opera Pushkin** (Teatro de Avilés)

**El asombro de Damasco** (Teatro Gayarre de Pamplona)

**El libro de la selva** (Teatro Alcázar de Madrid)

**Cabaré Borges** (Casa de América)

**Tío Vania** (Teatro Gayarre de Pamplona)

**Batalla conyugal** (Instituto alemán de Madrid).

**El matrimonio de Boston**, de David Mamet.

Titulada en Arte Dramático por la Real Escuela Superior de Arte Dramático y Danza de Madrid, 1988.

## DISEÑO DE VESTUARIO

### *Opera*

**La señorita Cristina.** Dirección: Francisco Nieva.

**La vida breve.** Dirección: Francisco Nieva

### *Teatro*

**La fuerza lastimosa.** Dirección: Eduardo Vasco

**Don Juan Tenorio.** Dirección: Eduardo Vasco.

**Troyanas.** Dirección: Daniel Benoin

**La comedia de los errores.** Dirección: Helena Pimenta

**El matrimonio de Boston.** Dirección: José Pascual.

### *Música/Danza*

**Hello Dolly.** Dirección: José Carlos Plaza

**A ciegas** (Danza). Dirección: Antonio Canales

**Semblanzas** (Danza). Dirección: Aida Gómez

### *Dirección Artística*

**La vida privada** ( Largometraje ) Buenaventura Films (España), Altamira (Francia), Axelotil (Italia).

### *Otros Trabajos*

AYUDANTE DE VESTUARIO de Ivonne Blake y Francisco Nieva.

**Maíz y el juego limpio de los sin suerte.** Cortometraje en cine 35mm.

Guión y Dirección

**5 guijarros.** Cortometraje en cine 35mm. Guión y Dirección.

Premio al mejor cortometraje, Giraldillo de Oro. VIII Muestra Internacional "La mujer y el cine". Sevilla 1998.

Premio a la mejor Dirección, sección Donne in Corto X Festival de Cinema Girona 1998.

Premio a la mejor Dirección, sección cortometrajes. 8ª Semana Internacional de Cine Experimental. Madrid 1998.

**El sol camaleón.** Ilustraciones. Editorial: Biblioteca de Autores Manchegos.

**Dos pastiches de juventud.** Ilustraciones. Autor: Francisco Nieva Editorial: Ñaque.

### **Teatro**

**Vivir como cerdos**, DE John Arden. Dirección: Jesús Salgado.  
**Pornografía barata**, de Andrés Lima. Dirección: Andrés Lima.  
**Tren de mercancías**, de J.Mayorga, J.Cavestany y A. San Juan. Dirección: Andrés Lima.  
**Zaturechy**, de Susana Sánchez. Dirección: Andrés Lima.  
**Entre palos**, de Miguel de Cervantes. Dirección: Jesús Salgado.  
**Pasos y entremeses**, de Cervantes, Lope de Rueda y Alvarez Quintero. Dirección: Guillermo Ortega.  
**La devoción de la cruz**, de Calderón de la Barca. Dirección: Carlos Aladró.  
**Roberto Zucco**, de Bernard-Marie Koltés. Dirección: Jesús Salgado.  
**El fin de los sueños**, de Alberto San Juan. Dirección: Andrés Lima.  
**Otelo**, de W. Shakespeare. Dirección: A. Díaz Florián.  
**En alta mar**, de Slawomir Mrozek. Dirección: Karen Matute.  
**La fierecilla domada**, de W. Shakespeare. Dirección: Carlos Marchena.  
**La mojianga de la muerte**, de Calderón de la Barca. Dirección: Ana Ramírez.  
**Santa Cruz**, de Max Frish. Dirección: Jesús Salgado.  
**Otro y yo**, de Antonio Prada. Dirección: Hugo Echarri.  
**En alta mar**, de Slawomir Mrozek. Dirección: Vicente Rodado.  
**La cabeza del dragón**, de Valle Inclán. Dirección: Jesús Salgado.  
**La tinaja**, de Luigi Pirandello. Dirección: Jesús Salgado.  
**Marat-Sade**, de Peter Weiss. Dirección: Félix Belencoso.

### **Televisión**

**Periodistas**. Dirección: Antonio Conesa.  
**Policías**. Dirección: Cesar Rodríguez.  
**Lo + Plus**. Dramatizaciones.  
**Abierto 24 horas**. Dirección: Pepe Ganga.  
**Mareas vivas**. Dirección: Emilio Mac Gregor.  
**Número Uno**. Dramatizaciones

### **Cine**

**Rutina**. Dirección: Francisco de Lucas. Cortometraje.  
**Trincheras**. Dirección: Sayago Ayuso. Cortometraje.  
**Lorca, viaje a la luna**. Dirección: José Ramón da Cruz. Cortometraje.  
**Planeta extraño**. Dirección: Pedro P. Jiménez. Cortometraje.  
**El otro lado de la cama**. Dirección: Emilio Martínez-Lázaro.



### **Teatro** (*Lista Parcial*)

**Rosencrantz y Guildenstern han muerto.** Dirección: Cristina Rota.  
**Caracalva.** Teatro Alfil.  
**La barraca.** Dirección: Cristina Rota.  
**Puñaladas en escena.** Dirección: Jesús Amate y M<sup>a</sup> Botto.

### **Cine** (*Lista Parcial*)

**Simón.** Dirección: Martin Huberty.  
**Algunas chicas doblan las piernas cuando hablan.** Dirección: Ana Díez  
**Canícula.** Dirección: Alvaro García capelo.  
**A galope tendido.** Dirección: Julio Suárez.  
**Cascabel.** Dirección: Daniel Cebrián.  
**Celos.** Dirección: Vicente Aranda.  
**Lo mejor de cada casa.** Dirección: Antonio Garzón.  
**¿Tú qué harías por amor?.** Dirección: Carlos Saura Medrano.  
**Mención Especial del Jurado de la 4<sup>o</sup> Primavera Cinematográfica de Lorca**  
**Un banco en el parque.** Dirección: Agustí Vila.  
**Rincones del paraíso.** Dirección: Carlos Pérez Merinero.  
**Mambi.** Dirección: Teodoro y Santiago Ríos.  
**Tu nombre envenena mis sueños.** Dirección: Pilar Miró.  
**Historias del Kronen.** Dirección: Montxo Armendáriz.  
**Huídos.** Dirección: Sancho Gracia.  
**Demasiado corazón.** Dirección: Eduardo Campoy.  
**Si te dicen que caí.** Dirección: Vicente Aranda.  
**Gayarre.** Dirección: José María Forqué.

### **Televisión**

**Programa + ó – multiplicado o dividido.** Canal Plus.  
**Turno de oficio.** Dirección: Manuel Matji.  
**Yo, una mujer.** Dirección: Ricardo Franco.  
**Bit a bit.** TVE.  
**Matar el tiempo.** (Crónicas del mal) de Manuel Matji.  
**El obispo leproso.**  
**Cajón desastre.**  
**Segunda enseñanza.** Dirección: Pedro Masó.

### **Teatro**

**La puñalada**, de A. Onetti. Dirección: Jean Dusaussoy.  
**Yerma**, de Federico García Lorca. Dirección: Miguel Narros.  
**Julio Cesar**, de W. Shakespeare. Dirección: Daniel Suarez.  
**La doncella, el marinero y el estudiante**, de Federico García Lorca.  
Dirección: Carlos Alvarez.  
**La comedia sin título** de Federico García Lorca. Dirección: Sara Molina.  
**Tres disparos, dos leones**. Dirección: Sara Molina.  
**Don Juan Carnaval de amor muerte**. Dirección: P. Alvarez Ossorio.  
**Se comió la manzana y arrojó el corazón al suelo**. Cía. Luca Nicolaj.  
**Eso que llaman amar**. Cía Luca Nicolaj.  
**Antes que el tiempo acabe**. Cía Luca Nicolaj.  
**Mañana será otro día**. Dirección: Juan Carlos Corazza.  
**La reina andaluza**. Dirección: Carlos Gandolfo.  
**Historias de perfil**. Dirección: P. Alvarez Ossorio

### **Cine**

**Utopía**. Dirección: María Ripoll.  
**Blas Infante**. Dirección: Antonio Gonzalo.  
**Mortadelo y Filemón**. Dirección: Javier Fesser.  
**Die another day**. Dirección: Lee Tama Hori.  
**El alquimista impaciente**. Dirección: Patricia Ferreira.  
**La mujer de mi vida**. Dirección: Antonio del Real.  
**Gitano**. Dirección: Manuel Palacios.  
**El bola**. Dirección: Acheró Mañas.  
**El Quijote**. Dirección: Peter Yates.  
**Shachy Carmine**. Dirección: Chema de la Peña.  
**La pistola de mi hermano**. Dirección: Ray Loriga.  
**El palomo cojo**. Dirección: Jaime de Armiñán.  
**Belmonte**. Dirección: J.S. Bollaín.  
**Dime una mentira**. Dirección: J.S. Bollaín.  
**Bajarse al moro**. Dirección: Fernando Colomo.  
**Pasodoble**. Dirección: José Luis García Sánchez.

### **Televisión**

Ha trabajado en numerosas series de televisión, entre las que podemos destacar: **Ana y los siete**, **Policías**, **700**, **Hospital central**, **El comisario**, **Padre coraje**, **El grupo**, **7 vidas**, **Raquel busca su sitio**, **24 horas**, **La casa de los líos**, **Ellas son así**, **Hermanas**, **Una de dos**, **Tío Willy**, **Calle Nueva**, **Seneca**, **La princesa que nunca se reía**, **Hermanos de leche**, **Canguros**, **Farmacia de guardia**, **Vamos a jugar**, **La voz de la estatua**, **Juncal**, **Una gloria nacional**, etc.

### **Teatro**

**Rulos.** Dirección: Fernando Soto. (2001)  
**El obedecedor.** Dirección: Amparo Valle. (2000)  
**Encierro.** Dirección: Andrés Lima. (1999)  
**La pastelera.** Dirección: Malena Alterio. (1999)  
**Lorca al rojo vivo.** Dirección: Cristina Rota. (1998)  
**La barraca.** Dirección: Cristina Rota. (1998)  
**Náufragos.** Dirección: María Boto y Jesús Amate. (1997)  
**Charitys.** Dirección colectiva. (1996)  
**Musicantes.** Dirección: Daniel Lovecchio. (1996)

### **Cine**

**Desaliñadas.** Dirección: Gustavo Salmerón. (Corto-2001).  
**Mezclar es malísimo.** Dirección: David Serrano. (Corto-2001).  
**El palo.** Dirección: Eva Lesmes. (2000). **Nominación Premios Goya "Actriz Revelación".**  
**Cásate conmigo Maribel.** Dirección: Angel Blasco (1998)

### **Televisión**

**Hermanas.** Serie para Antena 3. (1998)

### **Teatro**

**Los invasores de palacio.** Dirección: C. De Castro.  
**El innombrable.** Dirección: Phillippe Gaulier.  
**Don Juan último.** Dirección: Bob Wilson.  
**Fiesta barroca.** Dirección: Miguel Narros.  
**Locos de amor.** Dirección: A. Taraborrelli.  
**Comedia.** Dirección: J. Fernández.  
**El retablillo de Don Cristobal.** Dirección. J.Matheus.

### **Cine**

**Marujas asesinas.** Dirección: Javier Rebollo.  
**Carne de gallina.** Dirección: Javier Maqua.  
**Canícula.** Dirección: Alvaro García Capelo.  
**Todo menos la chica.** Dirección: Chus Delgado.  
**Shachy Carmine.** Dirección: Chema de la Peña.  
**Cásate conmigo Maribel.** Dirección: Angel Blasco.  
**Mátame mucho.** Dirección: José Angel Bohollo.  
**Atómica.** Dirección: Menkes & A. Albacete.  
**Agujetas en el alma.** Dirección: Fernando Marinero.  
**Dame algo.** Dirección: Héctor Carré.  
**Airbag.** Dirección: Juanma Bajo Ulloa.  
**Teresa y Vanesa.** Dirección: Alvaro García Capelo.  
**La duquesa roja.** Dirección: Paco Betriu.  
**La celestina.** Dirección: Gerardo Vera.  
**El día de la bestia.** Dirección: Alex de la Iglesia.  
**Palace.** Dirección: Tricycle.  
**Dile a Laura que la quiero.** Dirección: José Miguel Juárez.  
**Allegre ma non troppo.** Dirección: Fernando Colomo.

### **Televisión**

Ha trabajado en numerosas series de televisión, entre las que podemos destacar: **Ala...dina**, **El club de la comedia**, **Ellas son así**, **Jacinto Durante**, **Menudo es mi padre**, **Andalucía, siglo de fascinación**, **Carmen y familia**, **La doctora Delgado**, **Pepe y Pepa**, **Que loca peluquería**, **Farmacia de guardia**, **Habitación 503**, **Una gloria nacional**, **Las chicas de hoy en día**, etc.

### **Premios**

**Mejor Actriz** por "Canícula". Festival Internacional de Cine de Peñíscola.  
**Mejor Actriz** por "Teresa y Vanesa". Festival de Cine de L´Alfas del Pi.  
**Mejor Actriz** por "Teresa y Vanesa". Festival de Cine de Medina del Campo.  
**Mejor Actriz Secundaria** por "La Celestina". Unión de Actores.  
**Mejor Actriz** por "Tortilla sin retorno". Festival de Vídeo de la Rioja.

### **Teatro**

**Ubú rey.** Alfred Jarry. Sala Mirador (Madrid)  
**Antígona.** Sófocles. Chrysalis Theatre (Londres)  
**Rashomon.** Fay y Michael Kanin. C.Theatre (Londres)  
**The night was even now.** Michael Messenger. C.Theatre (Londres)  
**With all my love I hate you.** Lynda Marchal. C.Theatre (Londres)  
**The Chalk Garden.** Enid Bagnold. Epsom Playhouse (Surrey)  
**Criado de dos amos.** Carlo Goldoni. C.Theatre (Londres)  
**Teatro pedagógico.** Programa Pedagógico (Tourné)  
**El interior.** Maurice Maeterlink. C.Theatre (Londres)  
**Las preciosas ridículas.** Molière. Epsom Playhouse (Surrey)  
**La reina y los insurrectos.** Hugo Betti. C.Theatre (Londres)  
**El abanico de Lady Windermere.** Oscar Wilde. C.Theatre (Londres)  
**Cuentos de Wienerwald.** Ödön V.Horváth. Staatstheater (Stuttgart)  
**Arniches 92´.** J.J.Arteche. C.C.de la Villa (Madrid)  
**Antes del desayuno.** Eugene O'Neill. Teatro Estudio (Madrid)  
**Un vaso de agua.** Grant Morrison. Teatro Estudio (Madrid)  
**Theatre of dreams.** Neil Gaiman. Teatro Pradillo (Madrid)  
**Los amores de Anatol.** A.Schnitzler. Círculo de Bellas Artes (Madrid)  
**Las señoritas de Avinón.** J.Salom. Teatro Príncipe (Madrid)

### **Radio**

Radio Teatro con la obra **La playa**, de Severo Sarduy, dirigida por Guillermo Heras. Ars Sonora, RNE-Radio 2 (Madrid)

### **Cine**

**Unfinished story.** Dirección: Georgi Roerberg (corto).  
**Boca a boca.** Dirección: Manuel Gómez Pereira.

### ***Teatro***

**Ivanov.** Dirección: Angel Gutiérrez.  
**Veraneantes.** Dirección: Angel Gutiérrez.  
**Romeo vers.** T.Meridional.  
**El embrujado.** Dirección: Francisco Vidal.  
**Noche de Reyes.** Dirección: Juan Pastor.  
**Con el amor no se juega.** Dirección: María Ruíz.  
**El desdén con el desdén.** Dirección: Jesús Cracio.  
**El perro del hortelano.** Dirección: María Ruíz.  
**La dama duende.** Dirección: J.L.Alonso de Santos.  
**Dom Juan.** Dirección: Jean Pierre Miquel.

### ***Cine***

**Código natural.** Dirección: V.Perez Herrero.  
**Spanish fly.** Dirección: Daphna Kastner.  
**Un dollar por....** Dirección: Gene Quintano.  
**Libertarias.** Dirección: Vicente Aranda.  
**Al límite.** Dirección: Eduardo Campoy.

### ***Cortos***

**Atrapadas en blues.** Dirección: Alberto R. Rojo.  
**Sinceridad.** Dirección: Alberto R.Rojo.  
**Moments.** Dirección: Diana Ricard.  
**Ivan the terrible.** Dirección: Yuri Tacher.

### ***Televisión***

**La ley y la vida.** Dirección: Raúl de la Morena.  
**Médico de familia.** Dirección: Daniel Ecija.  
**El super.** Dirección: Orestes Lara.  
**Turno de oficio.** Dirección: Manolo Matji.

### ***Publicidad***

**Fenix Directo.** Dirección: Lucas  
**Bud Light.** Dirección: Matt Screw  
**Trinaranjus.** Dirección: Gonzalo Suárez

